



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,999]

Il-Gimgha, 13 ta' Settembru, 1974
Friday, 13th September, 1974

Prezz 3c3
Price 3c3

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 608]

AGENT PRIM MINISTRU U MINISTRU TA' L-AFFARIJIET TAL-COMMONWEALTH U BARRANIN

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi, fuq il-parir tal-Prim Ministru, l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali awtorizza lill-Onor. Dott. A. Buttigieg, LL.D., M.P., Ministru tal-Gustizzja u Affarijiet Parlamentari biex jagħmel id-dmirijiet tal-kariga ta' Prim Ministru u ordna illi l-imsemmi Onor. A. Buttigieg, LL.D., M.P., jassumi d-dmirijiet ta' Ministru ta' l-Affarijiet tal-Commonwealth u Barranin minbarra dawk tal-Ministeru tiegħu stess, f'kull każ b'seħħ minn nhar it-Tnejn, id-9 ta' Settembru, 1974, matul l-assenza ta' l-Onor. is-Sur Dom Mintoff, B.Sc., B.E. & A., M.A. (Oxon.), A. & C.E., M.P.

Id-9 ta' Settembru, 1974.

(OPM/439/71)

[Nru. 609]

IL-MINISTRU TAX-XOGHOL, IMPIEGI U SIGURTA' JERĠA' JIDHOL FUQ DMIRIJETU

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. Dott. J. Cassar, B.A., LL.D., M.P., reġa' daħal għal dmirijietu bħala Ministru tax-Xogħol, Impiegi u Sigurtà fil-5 ta' Settembru, 1974, u illi l-arranġamenti magħmula bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 584 tad-29 ta' Awissu, 1974, ma baqghux iseħħu f'dan is-sens.

It-13 ta' Settembru, 1974.

(OPM/439/71)

GOVERNMENT NOTICES

[No. 608]

ACTING PRIME MINISTER AND MINISTER OF COMMONWEALTH AND FOREIGN AFFAIRS

IT is notified for general information that, acting on the advice of the Prime Minister, His Excellency the Governor-General has authorised the Hon. Dr A. Buttigieg, LL.D., M.P., Minister of Justice and Parliamentary Affairs to perform the functions of the office of Prime Minister and has directed that the said Hon. Dr A. Buttigieg, LL.D., M.P. assume the duties of Minister of Commonwealth and Foreign Affairs in addition to those of his own Ministry, in each case with effect from Monday, 9th September, 1974, during the absence of the Hon. Mr Dom Mintoff, B.Sc., B.E. & A., M.A. (Oxon), A. & C.E., M.P.

9th September, 1974.

[No. 609]

RESUMPTION OF DUTIES BY THE MINISTER OF LABOUR, EMPLOYMENT AND WELFARE

IT is notified for general information that the Hon. Dr J. Cassar, B.A., LL.D., M.P., resumed duties as Minister of Labour, Employment and Welfare on the 5th September, 1974, and that the arrangements made by Government Notice No. 584 of the 29th August, 1974, ceased to have effect accordingly.

13th September, 1974.

[Nru. 610]

**IL-MINISTRU TAL-KUMMERĊ,
INDUSTRIJA, AGRIKOLTURA U
TURIZMU JERĠA' LURA FUQ
DMIRIJETU**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. is-Sur P. Xuereb, M.P., reġa' daħal għal dmirijietu bħala Ministru tal-Kummerċ, Industrija, Agrikoltura u Turizmu fis-7 ta' Settembru, 1974, u illi l-arranġamenti magħmula bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 558 tat-22 ta' Awissu, 1974, ma baqgħux isehħu f'dan is-sens.

It-13 ta' Settembru, 1974.
(OPM/439/71)

[No. 610]

**RESUMPTION OF DUTIES BY THE
MINISTER OF TRADE, INDUSTRY
AGRICULTURE AND TOURISM**

IT is notified for general information that the Hon. Mr P. Xuereb, M.P., resumed duties as Minister of Trade, Industry, Agriculture and Tourism on the 7th September, 1974, and that the arrangements made by Government Notice No. 558 of the 22nd August, 1974, ceased to have effect accordingly.

13th September, 1974.

[Nru. 611]

**AGENT MINISTRU
TA' L-IŻVILUPP**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi fuq il-parir tal-Prim Ministru, l-Eċċellenza Tiegħu l-Gvernatur-Generali ordna illi l-Onor. is-Sur L. Sant, M.P., Ministru tal-Bini Pubbliku u Xoghlijiet jassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Ministru ta' l-Iżvilupp b'seħħ minn nhar l-Erbgħa, il-11 ta' Settembru, 1974, matul l-assenza ta' l-Onor. Dott. A. V. Hyzler, M.D., M.P.

L-10 ta' Settembru, 1974.
(OPM/439/71)

[No. 611]

**ACTING MINISTER OF
DEVELOPMENT**

IT is notified for general information that acting on the advice of the Prime Minister, His Excellency the Governor-General has directed that the Hon. Mr L. Sant, M.P., Minister of Public Building and Works assumes the additional duties of Minister of Development with effect from Wednesday, 11th September, 1974, during the absence of the Hon. Dr A. V. Hyzler, M.D., M.P.

10th September, 1974.

[Nru. 612]

**IL-KUMMISSARJU TAT-TAXXI
INTERNI JERĠA' LURA FUQ
DMIRIJETU**

IS-SUR Cecil Baker, Kummissarju tat-Taxxi Interni reġa' daħal għal dmirijietu fit-30 ta' Awissu, 1974, u l-arranġament li hemm riferenza għalih fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 547 tal-20 ta' Awissu, 1974, huwa b'din imħassar.

It-13 ta' Settembru, 1974.
(OPM/464/53/II)

[No. 612]

**RESUMPTION OF DUTIES BY THE
COMMISSIONER OF INLAND
REVENUE**

MR Cecil Baker, Commissioner of Inland Revenue resumed duties on the 30th August, 1974, and the arrangement referred to in Government Notice No. 547 of the 20th August, 1974, is hereby cancelled.

13th September, 1974.

[Nru. 613]

ATT TA' L-1970 DWAR
IL-KUMMERĊ BANKARJU

NGHARRFU b'din għall-informazzjon ta' kulhadd illi, skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 18(1) (d) ta' l-Att ta' l-1970 dwar il-Kummerċ Bankarju u wara konsultazzjoni mal-Bank Ċentrali ta' Malta, il-Ministru tal-Finanzi u Dwana innomina lis-Sur F. X. Darmanin C.P.A., A.C.I.S., biex jassumi kontroll tan-negozju tal-Mutual Unit Trust Limited u li jagħmel kull funzjoni jew funzjonijiet oħra rigward dan in-negozju, jew parti minnu, kif minn żmien għal żmien huwa jista' jordna u dan minbarra s-setgħat diġà mogħtija lis-Sur Darmanin imsemmi hawn fuq skond l-artikolu 18(1)(c) ta' l-Att hawn fuq imsemmi u mingħajr preġudizzju għal kull azzjoni oħra li jkun xieraq li jieħu taħt l-imsemmi artikolu 18 ta' l-imsemmi Att.

Il-11 ta' Settembru, 1974.

[Nru. 614]

ATT TA' L-1970 DWAR
IL-KUMMERĊ BANKARJU

NGHARRFU b'din għall-informazzjon ta' kulhadd illi, skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 18(1) (d) ta' l-Att ta' l-1970 dwar il-Kummerċ Bankarju u wara konsultazzjoni mal-Bank Ċentrali ta' Malta, il-Ministru tal-Finanzi u Dwana innomina lis-Sur F. X. Darmanin C.P.A., A.C.I.S., biex jassumi kontroll tan-negozju tal-Mediterranean Investment Fund Limited u li jagħmel kull funzjoni jew funzjonijiet oħra rigward dan in-negozju, jew parti minnu, kif minn żmien għal żmien huwa jista' jordna u dan minbarra s-setgħat diġà mogħtija lis-Sur Darmanin imsemmi hawn fuq skond l-artikolu 18(1) ta' l-Att hawn fuq imsemmi u mingħajr preġudizzju għal kull azzjoni oħra li jkun xieraq li jieħu taħt l-imsemmi artikolu 18 ta' l-imsemmi Att.

Il-11 ta' Settembru, 1974.

[No. 613]

BANKING ACT 1970

IT is hereby notified for general information that, in accordance with the provisions of section 18(1)(d) of the Banking Act 1970 and after consultation with the Central Bank of Malta, the Minister of Finance and Customs has appointed Mr F. X. Darmanin, C.P.A., A.C.I.S., to assume control of the business of the Mutual Unit Trust Limited and to carry out such other function or functions in respect of such business, or of part thereof, as he may from time to time direct and this in addition to the powers already conferred on the aforesaid Mr Darmanin in terms of section 18(1) (c) of the abovementioned Act and without prejudice to any further action he might deem appropriate to take under the said section 18 of the said Act.

11th September, 1974.

[No. 614]

BANKING ACT 1970

IT is hereby notified for general information that, in accordance with the provisions of section 18(1)(d) of the Banking Act 1970 and after consultation with the Central Bank of Malta, the Minister of Finance and Customs has appointed Mr F. X. Darmanin, C.P.A., A.C.I.S., to assume control of the business of the Mediterranean Investment Fund Limited and to carry out such other function or functions in respect of such business, or of part thereof, as he may from time to time direct and this in addition to the powers already conferred on the aforesaid Mr Darmanin in terms of section 18(1) (c) of the abovementioned Act and without prejudice to any further action he might deem appropriate to take under the said section 18 of the said Act.

11th September, 1974.

[Nru. 615]

[No. 615]

**ATT TA' L-1970 DWAR
IL-KUMMERĊ BANKARJU**

NGHARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulhadd illi, skond l-artikolu 18 ta' l-Att ta' l-1970 dwar il-Kummerċ Bankarju u wara konsultazzjoni mal-Bank Ċentrali ta' Malta u soġġett għal kull setgħat u ordnijiet oħra li huwa jista' jagħti, il-Ministru tal-Finanzi u Dwana ordna illi s-Sur F.X. Darmanin, C.P.A., A.C.I.S., ikollu s-setgħat, il-funzjonijiet u d-dmirijiet kollha tal-kumpaniji msemmija hawn taħt kemm eżerċitabbli minn dawn il-kumpaniji f'laqgħa ġenerali kif ukoll mill-bord tad-diretturi jew minn kull persuna oħra, inkluża r-rappreżentazzjoni legali u ġudizzjarja ta' l-imsemmija kumpaniji, u illi kull setgħat, funzjonijiet jew dmirijiet bħal dawn ikunu eżerċitabbli minn u jkunu d-dmir ta' l-imsemmi s-Sur F. X. Darmanin, bl-esklużjoni ta' kull persuna oħra.

Il-Ministru tal-Finanzi u Dwana ordna wkoll illi l-imsemmi s-Sur F. X. Darmanin, għandu jirrealizza l-attiv ta' l-imsemmija kumpaniji u għandu jzomm il-fondi hekk realizzati b'mod hekk profitabbli kif ikun xieraq fiċ-ċirkostanzi bil-għan għal ħlas jew tqassim aktar 'il quddiem ta' dawk il-fondi skond il-liġi.

Kumpaniji

The Velga Group Limited
The Mutual Unit Trust Managers Limited
Bonpalat Limited
The Gozo Causeway Corporation Company Limited
The Liza Hotel Limited

Il-11 ta' Settembru, 1974.

BANKING ACT 1970

IT is hereby notified for general information that, in accordance with section 18 of the Banking Act 1970 and after consultation with the Central Bank of Malta and subject to such further powers and directions as he may give, the Minister of Finance and Customs has directed that Mr F.X. Darmanin, C.P.A., A.C.I.S., shall have all the powers, functions and duties of the companies listed hereunder whether exercisable by such companies in general meeting or by the board of directors or by any other person, including the legal and judicial representation of the said companies, and that any such powers, functions or duties shall be exercisable by and vest in the said Mr F.X. Darmanin to the exclusion of any other person.

The Minister of Finance and Customs has further directed that the said Mr F.X. Darmanin shall realize the assets of the said companies and shall keep the funds so realized in such profitable manner as may be appropriate in the circumstances with a view to eventual payment or distribution of those funds according to law.

Companies

The Velga Group Limited
The Mutual Unit Trust Managers Limited
Bonpalat Limited
The Gozo Causeway Corporation Company Limited
The Liza Hotel Limited.

11th September, 1974.

[Nru. 616]

[No. 616]

**ATT TA' L-1970 DWAR
IL-KUMMERĊ BANKARJU**

BANKING ACT 1970

NGHARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulhadd illi, skond l-artikolu 18 ta' l-Att ta' l-1970 dwar il-Kummerċ Bankarju u wara konsultazzjoni mal-Bank Ċentrali ta' Malta u soġġett għal kull setgħat u ordnijiet oħra li huwa jista' jagħti, il-Ministru tal-Finanzi u Dwana ordna illi s-Sur F.X. Darmanin, C.P.A., A.C.I.S., ikollu s-setgħat, il-funzjonijiet u d-dmirijiet kollha tal-kumpaniji msemmija hawn taħt kemm eżerċitabbli minn dawn il-kumpaniji f'laqgħa generali kif ukoll mill-bord tad-diretturi jew minn kull persuna oħra, inkluża r-rappreżentazzjoni legali u ġudizzjarja ta' l-imsemmija kumpaniji, u illi kull setgħat, funzjonijiet jew dmirijiet bħal dawn ikunu eżerċitabbli minn u jkunu d-dmir ta' l-imsemmi s-Sur F.X. Darmanin, bl-eskluzjoni ta' kull persuna oħra.

IT is hereby notified for general information that, in accordance with section 18 of the Banking Act 1970 and after consultation with the Central Bank of Malta and subject to such further powers and directions as he may give, the Minister of Finance and Customs has directed that Mr F.X. Darmanin, C.P.A., A.C.I.S., shall have all the powers, functions and duties of the companies listed hereunder whether exercisable by such companies in general meeting or by the board of directors or by any other person, including the legal and judicial representation of the said companies, and that any such powers, functions or duties shall be exercisable by and vest in the said Mr F.X. Darmanin to the exclusion of any other person.

Il-Ministru tal-Finanzi u Dwana ordna wkoll illi l-imsemmi s-Sur F.X. Darmanin, għandu jirrealizza l-attiv ta' l-imsemmija kumpaniji u għandu jżomm il-fondi hekk realizzati b'mod hekk profitabbli kif ikun xieraq fiċ-ċirkustanzi bil-għan għal hlas jew tqassim aktar 'il quddiem ta' dawk il-fondi skond il-liġi.

The Minister of Finance and Customs has further directed that the said Mr F.X. Darmanin shall realize the assets of the said companies and shall keep the funds so realized in such profitable manner as may be appropriate in the circumstances with a view to eventual payment or distribution of those funds according to law.

Kumpaniji

International Capital Management
Limited

Eurodata Company Limited

Companies

International Capital Management
Limited

Eurodata Company Limited.

Il-11 ta' Settembru, 1974.

11th September, 1974.

[Nru. 617]

[No. 617]

**ATT TA' L-1970 DWAR
IL-KUMMERĊ BANKARJU**

BANKING ACT 1970

NGHARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulhadd illi, skond l-artikolu 18 ta' l-Att ta' l-1970 dwar il-Kummerċ Bankarju u wara konsultazzjoni mal-Bank Centrali ta' Malta u soġġett għal kull setgħat u ordnijiet oħra li huwa jista' jagħti, il-Ministru tal-Finanzi u Dwana ordna illi Dott. Carmelo Mifsud Bonnici, B.A., LL.D., ikollu s-setgħat, il-funzjonijiet u d-dmirijiet kollha tal-kumpaniji msemmija hawn taħt kemm eżerċitabbli minn dawn il-kumpaniji f'laqgħa generali kif ukoll mill-bord tad-diretturi jew minn kull persuna oħra, inkluża r-rappreżentazzjoni legali u ġudizzjarja ta' l-imsemmija kumpaniji, u illi kull setgħat, funzjonijiet jew dmirijiet bħal dawn ikunu eżerċitabbli minn u jkunu d-dmir ta' l-imsemmi Dott. Carmelo Mifsud Bonnici, b'eskluzjoni ta' kull persuna oħra.

IT is hereby notified for general information that, in accordance with section 18 of the Banking Act 1970 and after consultation with the Central Bank of Malta and subject to such further powers and directions as he may give, the Minister of Finance and Customs has directed that Dr Carmelo Mifsud Bonnici, B.A., LL.D., shall have all the powers, functions and duties of the companies listed hereunder whether exercisable by such companies in general meeting or by the board of directors or by any other person, including the legal and judicial representation of the said companies, and that any such powers, functions or duties shall be exercisable by and vest in the said Dr Carmelo Mifsud Bonnici, to the exclusion of any other person.

Il-Ministru tal-Finanzi u Dwana ordna wkoll illi l-imsemmi Dott. Carmelo Mifsud Bonnici, għandu jirrealizza l-attiv ta' l-imsemmija kumpaniji u għandu jzomm il-fondi hekk realizzati b'mod hekk profitabbli kif ikun xieraq fiċ-ċirkostanzi bil-għan għal ħlas jew tqassim aktar 'il quddiem ta' dawk il-fondi skond il-ligi.

The Minister of Finance and Customs has further directed that the said Dr Carmelo Mifsud Bonnici shall realize the assets of the said companies and shall keep the funds so realized in such profitable manner as may be appropriate in the circumstances with a view to eventual payment or distribution of those funds according to law.

Kumpaniji

Malta and Europe Hotels Limited
Pabros Limited

Il-11 ta' Settembru, 1974.

Companies

Malta and Europe Hotels Limited
Pabros Limited.

11th September, 1974.

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

[Nru. 129]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-triq im-semmija hawn taħt fil-granet li ġejjin minhabba li ser isiru ż-żewġ (2) Kunċerti tas-Sajf fil-Beraħ fi Pjazza San Pawl l-Imdina:—

L-IMDINA

I-Sibt, l-14 ta' Settembru, 1974, u l-Ħadd, it-22 ta' Settembru, 1974, bejn nofs in-nhar u nofs il-lejl mill-Mina Prinċipali, Pjazza San Publiju, Triq Villagaignon bejn Triq San Pietru u s-Sur, Pjazza San Pawl, Triq San Pawl u Triq Inguanez.

L-inġenji li jkunu deħlin l-Imdina jgħaddu mill-Foss ta' l-Imdina, Il-Mina tal-Pjazza tal-Griegi, Triq il-Magazzinagg u s-Sur u viċi-versa.

It-13 ta' Settembru, 1974.

POLICE NOTICES

[No. 129]

In virtue of Section 81 (1) of the Code of Police Laws (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended in connection with the Holding of Two (2) Open Air Summer Concerts at St Paul's Square, Mdina:—

MDINA

On Saturday, 14th September, 1974 and Sunday, 22nd September, 1974, between 12 noon and 12 midnight through Main Gate Entrance, St Publius Square, Villagaignon Street, between St Peter's Street and the Bastion, St Paul's Square, St Paul's Street and Inguanez Street.

Vehicles proceeding through Mdina will proceed through Mdina Ditch, Greek's (Square) Gate, Magazine Street and The Bastion and vice versa.

13th September, 1974.

Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 21
ta' l-1974

Negħarrfu għall-informazzjoni ta' kul-hadd illi bħalissa qegħdin jaħdmu l-għajjniet ta' navigazzjoni li ġejjin fil-Port ta' l-Imġarr, Għawdex:

Dawl fuq il-Breakwater Prinċipali:

40 pied 'il fuq mil-livell tal-baħar, li jteptep AĦMAR kull tliet sekondi, viżibilità 5 mili.

Dawl fuq il-Breakwater tat-Tramuntana:

25 pied 'il fuq mil-livell tal-baħar, li jteptep AĦDAR kull tmien sekondi, viżibilità 5 mili.

L-Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 5 ta' l-1973 huwa b'dan ikkanċellat.

It-13 ta' Settembru, 1974.
(Port 4096/67)

Local Notice to Mariners No. 21 of 1974

It is notified for general information that the following navigation aids are operative at Mġarr Harbour, Gozo:

Main Breakwater light:

40 feet above sea level, flashing RED every 3 seconds, visibility 5 miles.

North Breakwater light:

25 feet above sea level, flashing GREEN every 8 seconds, visibility 5 miles.

Local Notice to Mariners No. 5 of 1973 is hereby cancelled.

13th September, 1974.

LOGHĦLA PREZZ TA' GĦHALF

(Regolament ta' 1952 dwar il-Prodotti Agrikoli, Regolament 16)

Ordni Nru. 87

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-oghla prezz li bih l-għalf imsemmi hawn taht jista' jinbiegh *ex-quay* għandu, sakemm johrog Ordni ieħor, ikun kif ġej:—

	<i>Kull Qantar</i>
Pasta	£M4.76c2

L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaq-blux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin safejn għandhom x'jaqsmu ma' l-oġġett imsemmi hawn fuq.

It-13 ta' Settembru, 1974.

MAXIMUM PRICE OF FODDER

(Agricultural Produce (Marketing) Regulations 1952, Regulation 16)

Order No. 87

The Director of Trade notifies that the maximum price at which the under-mentioned fodder may be sold *ex-quay* shall, until further Order, be as follows:—

	<i>Per Qantar</i>
Cotton Seed Cake	£M4.76c2

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed in so far as they refer to the above item.

13th September, 1974.

LOGHĦLA PREZZIJET TA' BAJD LOKALI

(Regolamenti ta' l-1952 dwar il-Prodotti Agrikoli, Regolament 16)

Ordni Nru. 88

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-margini ta' profitti tal-bejjiġġha bl-ingrossa u tal-bejjiġġha bl-imnut għall-bejgħ ta' bajd frisk lokali m'għandhom fl-ebda każ jeċċedu 8 milleżmi u 1c7 it-tużżana rispettivamente, soġġetti għall-oghla prezzijiet li ġejjin:

	Kull Tużżana Kbar	Kull Tużżana Żgħar
Prezz tal-Produtturi	29c5	25c5
Prezz bl-Ingrossa	30c3	26c3
Prezz bl-Imnut	32c0	28c0

L-Ordnijiet kollha ta' qabel li ma jaq-blux ma' ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.

It-13 ta' Settembru, 1974.

MAXIMUM PRICES OF LOCAL EGGS

(Agricultural Produce (Marketing) Regulations, 1952, Regulation 16)

Order No. 88

The Director of Trade notifies that the wholesalers' and retailers' margins for the sale of local fresh eggs shall in no case exceed 8 mils and 1c7 per dozen respectively, subject to the following maximum prices:

	Per Dozen Large	Per Dozen Small
Producers' price	29c5	25c5
Wholesale price	30c3	26c3
Retail price	32c0	28c0

All previous Orders inconsistent with the above are hereby repealed.

13th September, 1974.

Importazzjoni ta' Flieles ta' Ġurnata

Id-Direttur tal-Kummerċ huwa lest li jikkonsidra applikazzjonijiet għal liċenzi għall-importazzjoni ta' 60,000 għat-tuqa u 30,000 kapuċċel tat-tfaqqis ta' ġurnata jew parti minnhom.

L-applikazzjonijiet għandhom isiru fuq il-formola tas-soltu u jrid ikun fihom l-informazzjoni dwar il-pajjiż ta' oriġini, prezz u kwalità tal-fellus.

L-applikazzjonijiet għandhom jintbagħtu lid-Direttur tal-Kummerċ, permezz ta' l-A/Direttur ta' l-Agrikoltura u Sajd, li jilqa' dawn l-applikazzjonijiet mhux aktar tard mill-10.00 a.m. ta' l-Erbgħa, il-25 ta' Settembru, 1974.

L-envelopsijiet għandhom ikunu markati "Flieles ta' Ġurnata" fir-rokna ta' fuq tan-naħa tax-xellug.

Jinzamm id-dritt li tiġi rifjutata xi jew l-applikazzjonijiet kollha li jaslu.

It-13 ta' Settembru, 1974.

Importation of Day-Old Chicks

The Director of Trade is prepared to consider applications for licences for the importation of 60,000 pullets and 30,000 hybrid day-old broilers or part thereof.

The applications should be made on the usual form and should contain information regarding country of origin, price and type of chick.

Applications should be sent to the Director of Trade, through the A/Director of Agriculture and Fisheries, who should receive such applications not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 25th September, 1974.

The envelopes should be marked "Day-Old Chicks" on the top left-hand corner.

The right is reserved to reject any or all applications received.

13th September, 1974.

SPIŻERIJI LI JIFTHU L-HADD

Għandhom isiru l-emendi li ġejjin għal-lista ta' Spiżeriji li għandhom jifthū nhar ta' Hadd skond l-Att Nru. XXIV ta' l-1971, ippubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern tat-30 ta' Awissu, 1974.

Id-29 ta' Settembru, 1974

Hassar: Nova Pharmacy
142, College Street,
Rabat.

Dahhal: Dingli Pharmacy
17, Parish Street,
Dingli.

It-13 ta' Settembru, 1974.

DISPENSARIES TO OPEN ON SUNDAYS

The following amendments should be made to the list of Dispensaries required to open on Sundays in terms of Act No. XXIV of 1971, published in Government Gazette dated 30th August, 1974.

29th September, 1974

Delete: Nova Pharmacy
142, College Street,
Rabat.

Insert: Dingli Pharmacy
17, Parish Street,
Dingli.

13th September, 1974.

**DIKJARAZZJONI
TA' L-ATTIV KAPITALI**

**(Att ta' l-1948 dwar it-Taxxa fuq
l-'Income')**

Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni javża lil dawk li għadhom ma bagħtux id-dikjarazzjoni ta' l-Attiv Kapitali li l-prospett relattiv, li kien intbagħat mid-Dipartiment xi xhur ilu, għandu jimtela mingħajr aktar dewmien.

Dawk li għandhom xi attiv kapitali li skond il-liġi għandu jiġi dikjarat iżda għadhom ma rċevewx avvż mid-Dipartiment biex jagħmlu dan, huma fl-obbligu li jitolbu l-formola meħtieġa biex jagħmlu d-dikjarazzjoni. Talbiet għal dawn il-formoli għandhom jaslu fid-Dipartiment tat-Taxxi Interni, Beltissebħ, qabel it-30 ta' Settembru.

Il-provvedimenti tal-liġi f'dan ir-rigward japplikaw għall-individwi kollha, kumpaniji, każini, assoċjazzjonijiet u għaqdiet oħra. Kull min jonqos li jagħmel id-dikjarazzjoni ta' l-Attiv Kapitali, jew li jitlob il-formola sat-30 ta' Settembru meta din ma gietx miġbħuta mid-Dipartiment, jista' jehel il-pieni kontemplati mill-Att dwar it-Taxxa fuq l-'Income'.

It-13 ta' Settembru, 1974.

Merkanzija Mtellgħa

Ngharrfu għall-informazzjoni ta' kulhadd illi qiegħda tiġi mtellgħa merkanzija mill-m.v. Tudor Prince.

Dawk li għandhom il-merkanzija jew dawk li huma interessati f'din il-merkanzija u jixtiequ jirtiraw il-merkanzija għandhom jikkuntattjaw il-Cargo Disposal Unit, Dipartiment tal-Portijiet, ix-Xatt ta' Pinto, Valletta.

Il-merkanzija li tibqa' mhux mitluba tiġi offerta għall-bejgħ bl-irkant.

Huwa mistenni illi l-ewwel bejgħ bl-irkant isir matul il-gimgha li tjbda fis-16 ta' Settembru.

It-13 ta' Settembru, 1974.

**DECLARATION
OF CAPITAL ASSETS**

(Income Tax Act, 1948)

The Commissioner of Inland Revenue advises those persons who have not yet sent in their declaration of capital assets that the relative returns, which were issued by the Department several months ago, should now be submitted without further delay.

Persons who own capital assets which should be declared for the purposes of the law, but who have not yet been served with a notice by the department requesting them to do so, are under the obligation to ask to be furnished with a return to enable them to submit their declaration. Requests for these returns should be sent to the Department of Inland Revenue, Beltissebħ, before the 30th September next.

The requirements of the law in this respect apply to all individuals, companies, clubs, associations, and other bodies of persons. Persons who fail to submit their capital assets declaration, or who fail to ask for a return by the 30th September if they have not been served with one by the department, become liable to the penalties contemplated by the Income Tax Act.

13th September, 1974.

Recovered Cargo

It is notified for general information that cargo is being recovered from the m.v. Tudor Prince.

Cargo owners or cargo interests wishing to claim cargo should contact the Cargo Disposal Unit, Ports Department, Marina Pinto, Valletta.

Cargo remaining unclaimed will be offered for sale by auction.

It is expected that the first auction sale will be held during the week commencing September 16.

13th September, 1974.

AVVIŻ

L-Istatistiku Prinċipali tal-Gvern, skond l-artikolu 5(1) ta' l-Att ta' l-1955 dwar l-Istatistika (Att Nru. XV ta' l-1955), sejjer jitlob lil-bdiewa, lil dawk li jrabbu l-l-bhejjem u lis-sajjieda biex jagħtu fil-postijiet, fil-ġranet u bejn il-hinijiet speċifikati fl-Iskeda ta' ma' dan l-Avviż it-tagħrif kollu fuq l-oġġetti speċifikati hawn taħt:—

- (a) raba li għandhom għall-koltivazzjoni u i-uċuh diversi mkabbrin fil-bejn l-1 ta' Ottubru, 1973 u d-29 ta' Settembru, 1974;
- (b) raba' zdingat;
- (c) il-bhejjem miżmumin f'dik l-art jew fir-razzett;
- (d) xogħol fir-raba';
- (e) i-uċuh li żerġhu u x'hadu minnhom;
- (f) dawk id-dettalji l-oħra dwar il-biedja u t-trobbija tal-bhejjem kif ikun mitlub;
- (g) xogħol fis-sajd;
- (h) bastimenti tas-sajd u irkaptu għas-sajd;
- (i) kif inbiegħ il-hut li nqabad; u
- (j) tagħrif ieħor.

Kull bidwi, raħħal u sajjied jirċievi avviż li jsemmi d-data, il-hin u l-post meta u fejn għandu jmur biex jagħti t-tagħrif. Centri għal gabra tat-tagħrif ikunu miftuħa fid-dati, matul il-hinijiet u fil-postijiet speċifikati fl-Iskeda ta' ma' dan l-Avviż.

Il-bdiewa u s-sajjieda għandhom ukoll juru l-ktieb tas-raba'/sajd meta jagħtu t-tagħrif imsemmi hawn fuq.

Kull min bla ma jkollu raġuni xierqa (il-prova ta' hekk ikun irid jagħtiha hu) jonqos jew jittraskura li jagħti t-tagħrif meħtieġ skond dan l-Avviż jista', skond l-Att imsemmi hawn fuq, jeħel multa ta' mhux iżjed minn £M50 u, fil-każ ta' reat kontinwat, għal multa oħra ta' mhux iżjed minn £M2 għal kull ġurnata li fiha jibqa' jsir ir-reat.

NOTICE

The Principal Government Statistician, in terms of section 5(1) of the Statistics Act, 1955 (Act No. XV of 1955), will be requiring farmers, breeders of livestock and fishermen to furnish at the places, on the dates and within the times specified on the Schedule hereto full information on the items specified hereunder:—

- (a) the area of the land held by them which is under cultivation and the several crops produced thereon between the 1st October, 1973 and the 29th September, 1974;
- (b) the area of the land left idle;
- (c) the livestock kept on the land or in the farmhouse;
- (d) farm labour;
- (e) crops harvested;
- (f) such other particulars concerning agriculture and the breeding of livestock as required;
- (g) the labour engaged in fishing;
- (h) fishing craft and implements;
- (i) method of sale of catch; and
- (j) other information.

Each farmer, breeder of livestock and fisherman will be served with a notice specifying the date, time and place when and where he should attend to give the information. Centres for the collection of information will be open on the dates, during the times and at the places specified in the Schedule hereto.

Farmers and fishermen are also required to present the farmer/fisherman registration card when furnishing the information described above.

Any person who without lawful excuse (the proof whereof shall lie on him) fails or neglects to furnish the information required by this Notice may under the Act above referred to, be liable to a fine (multa) not exceeding £M50 and, in the case of a continued offence, to a further fine not exceeding £M2 for each day during which the offence continues.

SKEDA

Postijiet, dati u ħinijiet ta' l-atten-
denza biex jingħata t-tagħrif:—

MALTA

Dawk li joqogħdu fl-ibliet jew irħula
ta' hawn taħt u li jingħatalhom l-Avviz
għandhom imorru fl-iskola msemmija
hawn taħt tal-belt jew raħal tagħhom
f'wahda mill-ġranet ta' hawn taħt bejn
is-7.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

Id-29 ta' Settembru, 1974

Is-6, it-13, l-20 u s-27 ta' Ottubru, 1974

<i>Belt/Raħal</i>	<i>Post ta' l-Attenzenza</i>
BIRKIRKARA	L-Iskola Primarja tal-Gvern tas-Subien, Triq Brared, Birkirkara.
BIRZEBBUĠA	L-Iskola Primarja tal-Gvern (Skola Għdida), Birzebbuġa.
HAD-DINGLI	L-Iskola Primarja tal-Gvern 17, Triq il-Kbira, Had- Dingli.
HAL GHARGHUR	L-Iskola Primarja tal-Gvern Triq San Bartilmew, Hal Gharghur.
HAL GHAXAQ	L-Iskola Primarja tal-Gvern Triq il-Gudja, Hal Ghaxaq.
IL-GUDJA	L-Iskola Primarja tal-Gvern Triq San Mark, il-Gudja.
IL-KALKARA	L-Iskola Primarja tal-Gvern tal-Bniet, Triq Dingli, Haż-Zabbar.
HAL KIRKOP	L-Iskola Primarja tal-Gvern 50, Triq San Benedittu. Hal Kirkop.
HAL LUQA	L-Iskola Primarja tal-Gvern tal-Bniet, Triq Sant'Andrija, Hal Luqa.
MARSAXLOKK	L-Iskola Primarja tal-Gvern Marsaxlokk.

SCHEDULE

Places, dates and time of attendance
for furnishing information:—

MALTA

Persons residing at the following
towns or villages who will be served
with a Notice will be required to call
at the school indicated hereunder
against their respective town or village
on one of the following dates between
7.30 a.m. and 12 noon.

29th September, 1974

6th, 13th, 20th and 27th October, 1974

<i>Town/Village</i>	<i>Place of Attendance</i>
BIRKIRKARA	Govt. Boys' Primary School, Brared Str., Birkirkara.
BIRZEBBUĠIA	Govt. Primary School (New School), Birzebbuġia.
DINGLI	Govt. Primary School, Main Str., Dingli.
GHARGHUR	Govt. Primary School, St. Bartholomew Str., Gharghur.
GHAXAQ	Govt. Primary School, Gudja Road, Ghaxaq.
GUDJA	Govt. Primary School, St. Mark's Str., Gudja.
KALKARA	Govt. Girls' Primary School, Dingli Str., Zabbar.
KIRKOP	Govt. Primary School, 50, St. Benedict Str., Kirkop.
LUQA	Govt. Girls' Primary School, St. Andrew's Str., Luqa.
MARSAXLOKK	Govt. Primary School, Mar- saxlokk.

<i>Belt/Raħal</i>	<i>Post ta' l-Attendenza</i>	<i>Town/Village</i>	<i>Place of Attendance</i>
IL-MELLIEĦA	L-Iskola Primarja tal-Gvern tas-Subien, Triq il-Miħna il-Gdida, Mellieħa.	MELLIEĦA	Govt. Boys' Primary School, New Mill Str., Mellieħa.
L-IMĠARR	L-Iskola Primarja tal-Gvern 55, Triq Fisher, l-Imġarr.	MĠARR	Govt. Primary School, 55, Fisher Rd., Mġarr.
IL-MOSTA	L-Iskola Primarja tal-Gvern tal-Bniet, 13, Triq Grognet, il-Mosta.	MOSTA	Govt. Girls' Primary School, 13, Grognet Str., Mosta.
IN-NAXXAR	L-Iskola Primarja tal-Gvern tas-Subien wara l-Knisja, in-Naxxar.	NAXXAR	New Govt. Boys' Primary School, Behind Church, Naxxar.
ĦAL QORMI	L-Iskola Primarja tal-Gvern tas-Subien, 7, Triq Maempel, Ħal Qormi.	QORMI	Govt. Boys' Primary School, 7, Maempel Str., Qormi.
IL-QRENDI	L-Iskola Primarja tal-Gvern (Skola Gdida, Qrendi.	QRENDI	Govt. Primary School (New School), Qrendi.
RAĦAL ĠDID	L-Iskola Primarja tal-Gvern ta' Ħal Tarxien, Sta Lucia.	PAOLA	Govt. Primary School Tarxien, Sta Lucia.
IR-RABAT	L-Iskola Primarja tal-Gvern tal-Bniet, Triq il-Kulleġġ, ir-Rabat.	RABAT	Govt. Girls' Primary School, College Str., Rabat.
ĦAL SAFI	L-Iskola Primarja tal-Gvern l-Gdida, Ħal Safi.	SAFI	New Govt. Primary School, Safi.
SAN PAWL IL-BAĦAR	L-Iskola Primarja tal-Gvern il-Gdida, Triq San Gużep, San Pawl il-Baħar.	ST PAUL'S BAY	New Govt. Primary School, St Joseph Str., St Paul's Bay.
SAN ĠWANN	L-Iskola Primarja tal-Gvern San Ġwann.	SAN ĠWANN	Govt. Primary School, San Ġwann.
IS-SIĠĠIEWI	L-Iskola Primarja tal-Gvern tal-Bniet, Triq Dr Nikola Zammit, is-Siġġiewi.	SIGĠIEWI	Govt. Girls' Primary School, Dr Nikola Zammit Str., Siġġiewi.
ĦAL TARXIEN	L-Iskola Primarja tal-Gvern ta' Ħal Tarxien, Sta Lucia. L-Iskola Prinċipali tal-Gvern	TARXIEN	Govt. Primary School, Tarxien, Sta Lucia.
ĦAŻ-ZABBAR	L-Iskola Primarja tal-Gvern tal-Bniet, 48, Triq Dingli, ĦaŻ-Zabbar.	ZABBAR	Govt. Girls' Primary School, 48, Dingli Str., Żabbar.
ĦAŻ-ZEBBUĠ	L-Iskola Primarja tal-Gvern tal-Bniet, 17, Triq l-Isqof Caruana, ĦaŻ-Zebbuġ.	ZEBBUĠ	Govt. Girls' Primary School, 17, Bishop Caruana Str., Zebbuġ.
IŻ-ŻEJTUN	L-Iskola Primarja tal-Gvern, tal-Bniet, 72, Triq Sant' Anġlu, iż-Żejtun.	ZEJTUN	Govt. Girls' Primary School, 72, St Angelo Str., Żejtun.
IŻ-ŻURRIEQ	L-Iskola Primarja tal-Gvern tal-Bniet, Triq Santa Katerina, iż-Żurrieq.	ZURRIEQ	Govt. Girls' Primary School, St Catherine Str., Żurrieq.

Dawk li joqogħdu fil-postijiet ta' hawn taħt u li jingħatalhom l-Avviz għandhom imorru fl-iskola msemmija hawn taħt tal-belt jew raħal tagħhom f'waħda mill-ġranet ta' hawn taħt bejn is-7.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

Id-29 ta' Settembru, 1974
Is-6, it-13 u l-20 ta' Ottubru, 1974

<i>Belt/Raħal</i>	<i>Post ta' l-Attendanza</i>
H'ATTARD	L-Iskola Primarja tal-Gvern tal-Bniet, 140, Triq il-Kbira, Haħ Lija.
HAL BALZAN	L-Iskola Primarja tal-Gvern tal-Bniet, 140, Triq il-Kbira, Haħ Lija.
IL-HAMRUN	L-Iskola Primarja tal-Gvern tal-Bniet, Triq ir-Regina Vittorja, il-Hamrun.
HAL LIJA	L-Iskola Primarja tal-Gvern tal-Bniet, 140, Triq il-Kbira, Haħ Lija.
L-IMQABBA	L-Iskola Primarja tal-Gvern 5/6, Triq il-Belt Valletta, L-Imqabba.
TAS-SLIEMA	L-Iskola Primarja tal-Gvern il-Għida, San Giljan.
SAN GILJAN	L-Iskola Primarja tal-Gvern il-Għida, San Giljan.
STA VENERA	L-Iskola Primarja tal-Gvern tal-Bniet, Triq ir-Regina Vittorja, il-Hamrun.

Dawk li joqogħdu fil-postijiet ta' hawn taħt u li jingħatalhom l-Avviz għandhom imorru fl-iskola msemmija hawn taħt tal-belt jew raħal tagħhom f'waħda mill-ġranet ta' hawn taħt bejn is-7.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

Id-29 ta' Settembru, 1974
Is-6 u t-13 ta' Ottubru, 1974

<i>Belt/Raħal</i>	<i>Post ta' l-Attendanza</i>
IL-GŻIRA	L-Iskola Primarja tal-Gvern (Skola Għida), Msida.
L-IMSIDA	L-Iskola Primarja tal-Gvern (Skola Għida), Msida.

Persons residing at the following places who will be served with a Notice will be required to call at the school indicated hereunder against their respective town or village on one of the following dates between 7.30 a.m. and 12 noon.

29th September, 1974
6th, 13th and 20th October, 1974

<i>Town/Village</i>	<i>Place of Attendance</i>
ATTARD	Govt. Girls' Primary School, 140, High Str., Lija.
BALZAN	Govt. Girls' Primary School, 140, High Str., Lija.
HAMRUN	Govt. Girls' Primary School, Victoria Avenue, Hamrun.
LIJA	Govt. Girls' Primary School, 140, High Str., Lija.
MQABBA	Govt. Girls' Primary School, 5/6, Valletta Rd., Mqabba.
SLIEMA	Govt. Primary School (New School), St Julians.
ST JULIANS	Govt. Primary School (New School), St Julians.
ST VENERA	Govt. Girls' Primary School, Victoria Avenue, Hamrun.

Persons residing at the following towns and villages who will be served with a Notice will be required to call at the school indicated hereunder against their respective town or village on one of the following dates between 7.30 a.m. and 12 noon.

29th September, 1974
6th and 13th October, 1974

<i>Town/Village</i>	<i>Place of Attendance</i>
GŻIRA	Govt. Primary School (New School), Msida.
MSIDA	Govt. Primary School (New School), Msida.

Dawk li joqogħdu fil-postijiet ta' hawn taħt u li jingħatalhom l-Avviz għandhom imorru fi-iskola msemmija hawn taħt tal-belt jew raħal tagħhom f'waħda mill-granet ta' hawn taħt bejn is-7.30 ta' fil-għodu u nofs in-nhar.

Id-29 ta' Settembru, 1974

u s-6 ta' Ottubru, 1974

<i>Belt/Raħal</i>	<i>Post ta' l-Attendanza</i>
IL-FGURA	L-Iskola Primarja tal-Gvern il-Fgura.
IL-MARSA	L-Iskola Primarja tal-Gvern tal-Bniet, Triq Balbi, il-Marsa.
MARSASKALA	L-Iskola Primarja tal-Gvern M'Skala.

Dawk li joqogħdu l-Baħrija jkunu miġfuba jmorru l-Iskola Primarja tal-Gvern, il-Baħrija fil-gurnata ta' hawn taħt bejn is-7.30 ta' fil-għodu u nofs in-nhar.

Id-29 ta' Settembru, 1974

GĦAWDEX

Dawk li joqogħdu fi-ibliet jew irħula ta' hawn taħt u li jingħatalhom l-Avviz għandhom imorru fi-uffiċċju jew l-iskola msemmija hawn taħt tal-belt jew raħal tagħhom f'waħda mill-granet ta' hawn taħt bejn is-7.30 ta' fil-għodu u nofs in-nhar.

Id-29 ta' Settembru, 1974

Is-6, it-13, l-20 u s-27 ta' Ottubru, 1974

<i>Belt/Raħal</i>	<i>Post ta' l-Attendanza</i>
IR-RABAT	L-Uffiċċju ta' l-Agrikoltura, ir-Rabat.
IX-XEWKIJA	L-Iskola Primarja tal-Gvern, (Skola Gdida), ix-Xewkija.
KERĊEM	L-Iskola Primarja tal-Gvern, Kerċem.

Persons residing at the following places who will be served with a Notice will be required to call at the school indicated hereunder against their respective town or village on one of the following dates between 7.30 a.m. and 12 noon.

29th September, 1974

and 6th October, 1974

<i>Town/Village</i>	<i>Place of Attendance</i>
FGURA	Government Primary School, Fgura
MARSA	Government Girls' Primary School, Balbi Street, Marsa.
MARSASKALA	Government Primary School, M'Skala.

Persons residing at Baħrija will be required to call at the Government Primary School, Baħrija on the date indicated below between 7.30 a.m. and noon.

29th September, 1974

GOZO

Persons residing at the following towns or villages who will be served with a Notice will be required to call at the office or school indicated hereunder against their respective town or village on one of the following dates between 7.30 a.m. and 12 noon.

29th September, 1974

6th, 13th, 20th and 27th October, 1974

<i>Town/Village</i>	<i>Place of Attendance</i>
VICTORIA	Office of Agriculture, Victoria.
XEWKIJA	Govt. Primary School, (New School), Xewkija.
KERĊEM	Govt. Primary School, Kerċem.

<i>Belt/Raħal</i>	<i>Post ta' l-Attendenza</i>	<i>Town/Village</i>	<i>Place of Attendance</i>
IX-XAGHRA	L-Iskola Sekondarja tas-Subien, ix-Xaghra.	XAGHRA	Boys' Secondary School, Xaghra.
IN-NADUR	L-Iskola Primarja tal-Gvern, tas-Subien, in-Nadur.	NADUR	Govt. Boys' Primary School, Nadur.
IL-QALA	L-Iskola Primarja tal-Gvern, tas-Subien, il-Qala.	QALA	Govt. Boys' Primary School, Qala.
L-GHARB	L-Iskola Primarja tal-Gvern, l-Gharb.	GHARB	Govt. Primary School, Gharb.
GHAJNSIELEM	L-Iskola Primarja tal-Gvern, tas-Subien, Ghajnsielem.	GHAJNSIELEM	Govt. Boys' Primary School, Ghajnsielem.
KEMMUNA	L-Iskola Primarja tal-Gvern, tas-Subien, Ghajnsielem.	COMINO	Govt. Boys' Primary School, Ghajnsielem.
ZEBBUĠ	L-Iskola Primarja tal-Gvern, Zebbuġ.	ZEBBUĠ	Govt. Primary School, Zebbuġ.
SAN LAWRENZ	L-Iskola Primarja tal-Gvern, San Lawrenz.	SAN LAWRENZ	Govt. Primary School, San Lawrenz.
SANNAT	L-Iskola Primarja tal-Gvern, tas-Subien, Sannat.	SANNAT	Govt. Boys' Primary School, Sannat.

Dawk li joqogħdu l-Għasri jkunu mitluba li jmorru fil-Għassa tal-Pulizija, il-Għasri f'waħda mill-granet ta' hawn taħt bejn is-7.30 ta' fil-għodu u nofs in-nhar.

Id-29 ta' Settembru, 1974

Is-6, it-13 u l-20 ta' Ottubru, 1974

Dawk li joqogħdu l-Munxar ikunu mitluba li jmorru fil-Għassa tal-Pulizija, Munxar, f'waħda mill-granet ta' hawn taħt bejn is-7.30 ta' fil-għodu u nofs in-nhar.

Id-29 ta' Settembru, 1974

Is-6 u t-13 ta' Ottubru, 1974

It-13 ta' Settembru, 1974.

Persons residing at Għasri will be required to call at the Police Station Għasri on one of the following dates between 7.30 a.m. and 12 noon.

29th September, 1974

6th, 13th and 20th October, 1974

Persons residing in Munxar will be required to call at the Police Station, Munxar, on one of the following dates between 7.30 a.m. and 12 noon.

29th September, 1974

6th and 13th October, 1974

13th September, 1974.

DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

DEPARTMENT OF TRADE

Dan il-Warrant magħmul mill-Ministru tal-Kummerċ, Industrija, Agrikoltura u Turizmu skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48) hu ippubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 26 ta' l-Ordinanza.

The following Warrant issued by the Minister of Trade, Industry, Agriculture and Tourism under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information in accordance with the provisions of section 26 of the Ordinance.

It-13 ta' Settembru, 1974.

13th September, 1974.

Warrant No. 753.

By the Minister of Trade, Industry, Agriculture and Tourism

WHEREAS HBW Enterprises Limited, a British Company, 2, Park Street, Cirencester, Gloucestershire, ENGLAND, have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for IMPROVEMENTS RELATING TO THE COMBUSTION OF MATERIALS and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said possessors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention;

AND WHEREAS the said possessors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention;

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentees the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from the 8th November, 1973.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentees shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Trade, Industry, Agriculture and Tourism, Valletta, this 28th day of August, 1974.

(Sd.) F. MICALLEF,

A/Minister of Trade, Industry, Agriculture and Tourism.

DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

DEPARTMENT OF TRADE

Dan il-Warrant magħmul mill-Ministru tal-Kummerċ, Industrija, Agrikoltura u Turizmu skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48) hu ippubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 26 ta' l-Ordinanza.

The following Warrant issued by the Minister of Trade, Industry, Agriculture and Tourism under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information in accordance with the provisions of section 26 of the Ordinance.

It-13 ta' Settembru, 1974.

13th September, 1974.

Warrant No. 763.

By the Minister of Trade, Industry, Agriculture and Tourism

WHEREAS EMANUEL FARRUGIA ESQ., 9 Notabile Road, Mrieħel, B'Kara, Malta, has solemnly and sincerely declared that he is in possession of an invention for POWER BY SEA WAVES AND GRAVITATION and that the same is not in use by any other person to the best of his knowledge and belief;

WHEREAS the said inventor has applied for the grant to him of the Patent for the sole use and advantage or his said invention;

AND WHEREAS the said inventor has by and in his complete specification particularly described the nature of his invention:

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentee the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from the 3rd April, 1974.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentee shall forfeit his right to his patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Trade, Industry, Agriculture and Tourism, Valletta, this 28th day of August, 1974.

(Sd.) F. MICALLEF,
A/Minister of Trade, Industry, Agriculture and Tourism.

UFFIĊĊJU TAT-TEZOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javza ilhi:—

Jistghu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-16 ta' Settembru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 691. Provvista ta' tagħmir mediku għas-sala ta' l-operazzjonijiet fil-Isptar San Luqa.

Avviż Nru. 692. Provvista ta' *vertical bucky*.

Avviż Nru. 693. Provvista ta' *continuous combustion unit*.

Avviż Nru. 694. Provvista ta' *thick cylinder apparatus*.

Avviż Nru. 695. Provvista ta' *linear motor apparatus*.

Avviż Nru. 696. Provvista ta' *art requisites*.

Avviż Nru. 697. Provvista ta' *plasma separation sets*.

Avviż Nru. 698. Provvista ta' drogi u ta' kimika B.P. & B.P.C. (E-O).

Avviż Nru. 699. Provvista ta' xtieli tal-frawli.

Avviż Nru. 702. Provvista ta' *paper core unit twine moisture barrier cable*.

Avviżi Nri. 830, 831, 832, 833, 834 u 835 — diversi xogħlijiet fil-Mellieħa Housing Estate — Ta' Pennellu, li huma:—

Avviż Nru. 830. Kuntratt prinċipali — Bini ta' Blokki B1, B2 u B3 fil-Mellieħa Housing Estate — Ta' Pennellu (Stima £M49,279).

Avviż Nru. 831. Sub. Kuntratt Nru. 1 — Xogħlijiet tad-dawl u ta' l-ilma fil-Mellieħa Housing Estate — Ta' Pennellu.

Avviż Nru. 832. Sub. Kuntratt Nru. 2 — Xogħlijiet tal-madum fil-Mellieħa Housing Estate — Ta' Pennellu.

Avviż Nru. 833. Sub. Kuntratt Nru. 3 — Xogħlijiet ta' l-injam fil-Mellieħa Housing Estate — Ta' Pennellu.

Avviż Nru. 834. Sub. Kuntratt Nru. 4 — Xogħlijiet ta' l-irħam fil-Mellieħa Housing Estate — Ta' Pennellu.

Avviż Nru. 835. Sub. Kuntratt Nru. 5 — Xogħlijiet tal-ħadid fil-Mellieħa Housing Estate — Ta' Pennellu.

(Dawn is-sitt avvizi jiffurmaw offerta kollettiva b'kundizzjonijiet differenti minn dawk tas-soltu. Dawk li jibagħtu l-offerta huma mitluba jaraw il-kundizzjonijiet il-ġodda li għandhom x'jaqsmu ma' din is-sistema ġdida ta' l-offerti).

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, September 16, 1974, for:—

Advt. No. 691. Supply of medical equipment for the operating theatre at St Luke's Hospital.

Advt. No. 692. Supply of vertical bucky.

Advt. No. 693. Supply of continuous combustion unit.

Advt. No. 694. Supply of thick cylinder apparatus.

Advt. No. 695. Supply of linear motor apparatus.

Advt. No. 696. Supply of art requisites.

Advt. No. 697. Supply of plasma separation sets.

Advt. No. 698. Supply of drugs and chemicals B.P. & B.P.C. (E-O).

Advt. No. 699. Supply of strawberry plants.

Advt. No. 702. Supply of paper core unit twine moisture barrier cable.

Advertisements Nos. 830, 831, 832, 833, 834 and 835 — various works at Mellieħa Housing Estate — Ta' Pennellu, viz:—

Advt. No. 830. Main Contract — Construction of Blocks B1, B2 and B3 at Mellieħa Housing Estate, — Ta' Pennellu (Estimate £M49,279).

Advt. No. 831. Sub. Contract No. 1 — Plumbing and electricity at Mellieħa Housing Estate, — Ta' Pennellu.

Advt. No. 832. Sub. Contract No. 2 — Tiling works at Mellieħa Housing Estate — Ta' Pennellu.

Advt. No. 833. Sub. Contract No. 3 — Joinery works at Mellieħa Housing Estate — Ta' Pennellu.

Advt. No. 834. Sub. Contract No. 4 — Marble works at Mellieħa Housing Estate — Ta' Pennellu.

Advt. No. 835. Sub. Contract No. 5 — Wrought iron works at Mellieħa Housing Estate — Ta' Pennellu.

(These six advertisements comprise a collective tender as distinct from the usual call for tenders and distinct from the usually used collective term. The attention of prospective tenderers is drawn to the new conditions attached to this system of tendering).

Avviż Nru. 816. Provvista ta' żrar tal-qawwi għall-Proġett ta' l-Estensjoni ta' l-Ajruport, Hal-Luqa Kuntratt Nru. 1.

Avviż Nru. 817. Provvista ta' żrar tal-qawwi għall-Proġett ta' l-Estensjoni ta' l-Ajruport, Hal-Luqa Kuntratt Nru. 2.

Avviż Nru. 818. Provvista ta' żrar tal-qawwi għall-Proġett ta' l-Estensjoni ta' l-Ajruport, Hal-Luqa Kuntratt Nru. 3.

Avviż Nru. 819. Provvista ta' żrar tal-qawwi għall-Proġett ta' l-Estensjoni ta' l-Ajruport, Hal-Luqa Kuntratt Nru. 4.

Avviż Nru. 820. Provvista ta' żrar tal-qawwi għall-Proġett ta' l-Estensjoni ta' l-Ajruport, Hal-Luqa Kuntratt Nru. 5.

Avviż Nru. 821. Provvista ta' żrar tal-qawwi għall-Proġett ta' l-Estensjoni ta' l-Ajruport, Hal-Luqa Kuntratt Nru. 6.

Avviż Nru. 822. Provvista ta' żrar tal-qawwi għall-Proġett ta' l-Estensjoni ta' l-Ajruport, Hal-Luqa Kuntratt Nru. 7.

Avviż Nru. 836. Provvista ta' ħut priservat u tal-friza (Malta) sal-15 ta' Marzu, 1975.

Avviż Nru. 837. Bini ta' toroq eċċ. f'Santa Luċija *Housing Estate — Neighbourhood 2, Phases 2 & 3.*

Avviż Nru. 838. Provvista ta' uniformijiet tax-Xitwa għal *Head Messengers* eċċ., mill-15 ta' Settembru, 1974, sal-31 ta' Marzu, 1975.

Jistghu jintbagħtu offeriti magħluġin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, id-19 ta' Settembru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 721. Provvista ta' Tagħmir għall-Isptar (S).

Avviż Nru. 722. Provvista ta' Tagħmir għall-Ispizzerija.

Avviż Nru. 725. Provvista ta' drapp tal-għażel.

Avviż Nru. 726. Provvista ta' *X-Ray Negative wallets.*

Avviż Nru. 727. Provvista ta' karta ordinarja għall-kitba.

Avviż Nru. 728. Provvista ta' karta *catridge offset.*

Avviż Nru. 729. Provvista ta' karta ħoxna.

Avviż Nru. 747. Stallazzjoni tal-*Main Electrical Distribution System* (Phase II) fi-Isptar San Luqa. (Id-dok. ta' l-offerta £M1.00,0).

Advt. No. 816. Supply of hard stone spalls for Luqa Airport Extension Project — Contract No. 1.

Advt. No. 817. Supply of hard stone spalls for Luqa Airport Extension Project — Contract No. 2.

Advt. No. 818. Supply of hard stone spalls for Luqa Airport Extension Project — Contract No. 3.

Advt. No. 819. Supply of hard stone spalls for Luqa Airport Extension Project — Contract No. 4.

Advt. No. 820. Supply of hard stone spalls for Luqa Airport Extension Project — Contract No. 5.

Advt. No. 821. Supply of hard stone spalls for Luqa Airport Extension Project — Contract No. 6.

Advt. No. 822. Supply of hard stone spalls for Luqa Airport Extension Project — Contract No. 7.

Advt. No. 836. Supply of preserved and frozen fish (Malta), up to 15th March, 1975.

Advt. No. 837. Construction of roads at Santa Lucia Housing Estate Neighbourhood 2, Phases 2 & 3.

Advt. No. 838. Supply of winter uniforms for Head Messengers etc. from 15th September, 1974 to 31st March, 1975.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, September 19, 1974, for:—

Advt. No. 721. Supply of Hospital Equipment (S).

Advt. No. 722. Supply of Pharmacy Equipment.

Advt. No. 725. Supply of linen sheeting.

Advt. No. 726. Supply of X-Ray Negative wallets.

Advt. No. 727. Supply of ordinary writing paper.

Advt. No. 728. Supply of cartridge offset paper.

Advt. No. 729. Supply of thick paper.

Advt. No. 747. Installation of Main Electrical Distribution System (Phase II) at St Luke's Hospital. (Tender document £M1.00,0).

Avviż Nru. 611. Provvista ta' gruwla għal maniġġar tal-*containers* fil-port.

Avviż Nru. 815. Tiswija u tibdil ta' vetturi f'*browsers*.

Avviż Nru. 851. Thaffir, titjir tal-blat bin-nar tal-furnelli u tneħħija tal-materjal mill-Proġett ta' l-Estensjoni ta' l-Ajruport ta' Hfal Luqa — Parti Nru. 1, Sezz. 25-28.

Avviż Nru. 858. Ġarr bil-*private buses/mini buses* tat-tfal (speċjali) ta' l-iskola eċċ. 1974/75.

Avviż Nru. 859. Ġarr ta' tfal eċċ. ta' l-iskejjel sekondarji 1974/75.

Avviż Nru. 860. Ġarr ta' uffiċjali tal-Qorti mill-1 ta' Ottubru, 1974, sat-30 ta' Settembru, 1975.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-23 ta' Settembru, 1974, għal:—

Avviżi Nri 852, 853, 854, 855, 856, u 857 — diversi xogħlijiet fil-Marsa *Housing Estate*, Kuntratt Nru. III, *Phase II*.

Avviż Nru. 852. Bini ta' (28) djar fil-Marsa *Housing Estate* — Kuntratt prinċipali (stima £M74,108).

Avviż Nru. 853. Xogħlijiet tad-dawl u ta' l-ilma fil-Marsa *Housing Estate* — Sub-Kuntratt Nru. 1.

Avviż Nru. 854. Xogħlijiet tal-madum fil-Marsa *Housing Estate* — Sub-Kuntratt Nru. 2.

Avviż Nru. 855. Xogħlijiet ta' l-injam fil-Marsa *Housing Estate* — Sub-Kuntratt Nru. 3.

Avviż Nru. 856. Xogħlijiet ta' l-irham fil-Marsa *Housing Estate* — Sub-Kuntratt Nru. 4.

Avviż Nru. 857. Xogħlijiet tal-hadid fil-Marsa *Housing Estate* — Sub-Kuntratt Nru. 5.

(Dawn is-sitt avviżi jiffurmaw offerta kollettiva b'kundizzjonijiet differenti minn dawk tas-soltu. Dawk li jibagħtu l-offerta huma mitluba jaraw il-kundizzjonijiet il-godda li għandhom x'jaqsmu ma' din is-sistema ġdida ta' l-offerti).

Avviż Nru. 865. Kiri ta' (3) makni għal qtugħ tal-blat fil-Parlatorio Wharf, il-Marsa.

Avviż Nru. 866. Żjeda fil-bini ta' l-iskola, il-Furjana (stima £M3301.60,0).

Avviż Nru. 867. Kiri ta' (1) *track-shovel* għal Għawdex.

Advt. No. 611. Supply of one port handling container crane.

Advt. No. 815. Repair of vehicles and conversion thereof into browsers.

Advt. No. 851. Drilling, blasting of rock and removal of resultant material from Luqa Airport Extension Project— Part No. 1, Sect. 25-28.

Advt. No. 858. Transport by private buses/mini buses of (special) school children etc. 1974/75.

Advt. No. 859. Transport of secondary education school children etc. 1974/75.

Advt. No. 860. Transport of court officials from 1st October, 1974, to 30th September, 1975.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, September 23, 1974, for:—

Advertisements Nos. 852, 853, 854, 855, 856 and 857 — various works at Marsa Housing Estate, Contract No. III, Phase II.

Advt. No. 852. Construction of (28) terraced houses at Marsa Housing Estate — Main Contract (estimate £M74,108).

Advt. No. 853. Plumbing and electricity at Marsa Housing Estate — Sub-Contract No. 1.

Advt. No. 854. Tiling works at Marsa Housing Estate — Sub-Contract No. 2.

Advt. No. 855. Joinery works at Marsa Housing Estate — Sub-Contract No. 3.

Advt. No. 856. Marble works at Marsa Housing Estate — Sub-Contract No. 4.

Advt. No. 857. Wrought iron works at Marsa Housing Estate — Sub-Contract No. 5.

(These six advertisements comprise a collective tender as distinct from the usual call for tenders and distinct from the usually used collective term. The attention of prospective tenderers is drawn to the new conditions attached to this system of tendering).

Advt. No. 865. Hire of (3) deep rock drilling machines for Parlatorio Wharf, Marsa.

Advt. No. 866. Construction of additional accommodation at the Floriana School (estimate £M3301.60,0).

Advt. No. 867. Hire of (1) *track-shovel* for Gozo.

Avviż Nru. 868. Provvista ta' laham ippriservat (Malta) sal-15 ta' Marzu, 1975.

Avviż Nru. 872. Provvista ta' ġelati sal-31 ta' Ottubru, 1974.

Avviż Nru. 873. Bini ta' pont fil-Marsa (stima £M32,462).

Avviż Nru. 874. Provvista ta' xgħir.

Avviż Nru. 875. Provvista ta' servizz ta' ikel għal nofs in-nhar għat-tfal ta' l-iskejjel speċjali 1974/1975.

* Avviż Nru. 876. Bini ta' ħajt u xogħol ieħor fil-Ħamrun (Stima £M4883.30,0).

* Avviż Nru. 877. Provvista ta' siġġijiet tubulari, jidhlu f'xulxin, għat-tfal.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-26 ta' Settembru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 738. Provvista ta' drogi u kimika (S-Z).

Avviż Nru. 739. Provvista ta' kimika.

Avviż Nru. 740. Provvista ta' siġġijiet.

Avviż Nru. 741. Provvista ta' karta irrigata (size A2).

Avviż Nru. 742. Provvista ta' karta bajda tat-typewriter.

Avviż Nru. 743. Provvista ta' flannela tas-suf.

Avviż Nru. 744. Provvista ta' karta.

Avviż Nru. 745. Provvista ta' apparat għal li *sports*.

Avviż Nru. 748. Provvista ta' karta tat-typewriter.

Avviż Nru. 749. Provvista ta' *Transient Analyser*.

Avviż Nru. 750. Provvista ta' apparat tal-*plumbing*.

Avviż Nru. 751. Provvista ta' oġġetti ta' l-arti.

Avviż Nru. 752. Provvista ta' tagħmir ta' *sheet metal workshop equipment*.

Avviż Nru. 753. Provvista ta' tagħmir ta' *carpentry workshop*.

Avviż Nru. 754. Provvista ta' srievet.

Avviż Nru. 755. Provvista ta' zra-ben tal-ġild għas-servjenti nisa.

Avviż Nru. 756. Provvista ta' tagħmir u aċċessorji tar-radju u T.V.

Avviż Nru. 757. Provvista ta' tagħmir ta' l-Isptar (T).

Avviż Nru. 758. Provvista ta' *vacuum dried salt*.

Avviż Nru. 766. Provvista ta' tagħmir tal-*welding*.

Advt. No. 868. Supply of preserved meat (Malta) up to 15th March, 1975.

Advt. No. 872. Supply of Ice-cream bricks up to 31st October, 1974.

Advt. No. 873. Construction of a bridge in Marsa (estimate £M32,462).

Advt. No. 874. Supply of barley.

Advt. No. 875. Supply of mid-day meals service for special school children 1974/1975.

* Advt. No. 876. Construction of a boundary wall and other works at Ħamrun. (Estimate £M4883.30,0).

* Advt. No. 877. Supply of infant tubular stacking chairs.

THURSDAY, September 26, 1974, for:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on

Advt. No. 738. Supply of drugs and chemicals (S-Z).

Advt. No. 739. Supply of chemicals.

Advt. No. 740. Supply of chairs.

Advt. No. 741. Supply of ruled paper (size A2).

Advt. No. 742. Supply of white typewriter paper.

Advt. No. 743. Supply of flannel wool cream.

Advt. No. 744. Supply of paper.

Advt. No. 745. Supply of sports apparatus.

Advt. No. 748. Supply of typewriter paper.

Advt. No. 749. Supply of Transient Analyser.

Advt. No. 750. Supply of plumbing equipment.

Advt. No. 751. Supply of art requisites.

Advt. No. 752. Supply of sheet metal workshop equipment.

Advt. No. 753. Supply of carpentry workshop equipment.

Advt. No. 754. Supply of table napkins.

Advt. No. 755. Supply of leather shoes for female servants.

Advt. No. 756. Supply of radio and T.V. equipment and accessories.

Advt. No. 757. Supply of hospital equipment (T).

Advt. No. 758. Supply of vacuum dried salt.

Advt. No. 766. Supply of welding equipment.

Avviż Nru. 767. Provvista ta' tagħmir għax-xogħol ta' l-elettriku.

Avviż Nru. 768. Provvista ta' (2) *heavy duty grasscutters*.

Avviż Nru. 769. Provvista ta' tornijiet. *milling machines*, eċċ.

* Avviż Nru. 878. Asfaltar ta' triq ġdida bejn Triq Bormla u Triq Sta. Domenika, Haż-Żabbar.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-30 ta' Settembru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 774. Provvista ta' sodod għall-kbar.

Avviż Nru. 775. Provvista ta' *tabulating machine cards*.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-3 ta' Ottubru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 780. Provvista ta' apparat għal *medical diagnostic* u *virological unit*.

Avviż Nru. 781. Provvista ta' (1) *trailer mounted slurry tanker*.

Avviż Nru. 782. Provvista ta' injezzjonijiet B.P. u B.P.C.

Avviż Nru. 783. Provvista ta' kutri bojod tas-Suf.

Avviż Nru. 784. Provvista ta' formoli *flowline interfold sprocket*.

Avviż Nru. 785. Provvista ta' *toilet paper*.

Avviż Nru. 786. Provvista ta' flanelle bajda tat-tajjar.

Avviż Nru. 787. Provvista ta' tagħmir tal-elettriku eċċ.

Avviż Nru. 728. Provvista ta' għodod.

Avviż Nru. 848. Servizzi tal-elettriku u mekkaniċi għall-*boiler house* l-ġdida fl-Isptar San Vincenz de Paoli (Dokumenti tal-offerta bil-£M5).

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-7 ta' Ottubru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 793. Provvista ta' karta *Penn Bond*.

Avviż Nru. 794. Provvista ta' *Torsional Vibration Rig*.

Avviż Nru. 795. Provvista ta' tagħmir għal-Laboratorju tax-Xjenza.

Avviż Nru. 796. Provvista ta' għodod għax-xogħol ta' l-ilma.

Avviż Nru. 797. Provvista ta' tagħmir tal-Bijoloġija.

Avviż Nru. 798. Provvista ta' apparat tax-Xjenza Generali (5).

Advt. No. 767. Supply of electrical installation workshop equipment.

Advt. No. 768. Supply of (2) heavy duty grasscutters.

Advt. No. 769. Supply of lathes, milling machines, etc.

* Advt. No. 878. Asphalting of a new street between Cospicua Road and St Domenica Street, Żabbar.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, September 30, 1974, for:—

Advt. No. 774. Supply of cots for adults.

Advt. No. 775. Supply of tabulating machine cards.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, October 3, 1974, for:—

Advt. No. 780. Supply of equipment for the medical diagnostic and virological unit.

Advt. No. 781. Supply of (1) trailer mounted slurry tanker.

Advt. No. 782. Supply of injections B.P. & B.P.C.

Advt. No. 783. Supply of white woollen Blankets.

Advt. No. 784. Supply of flowline interfold sprocket forms.

Advt. No. 785. Supply of toilet paper.

Advt. No. 786. Supply of white bleached cotton flannelette.

Advt. No. 787. Supply of electrical equipment etc.

Advt. No. 788. Supply of tools.

Advt. No. 848. Electrical and mechanical services for the new boiler house at St. Vincent de Paul Hospital (Tender documents £M5 each).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, October 7, 1974, for:—

Advt. No. 793. Supply of Penn Bond Paper.

Advt. No. 794. Supply of Torsional Vibration Rig.

Advt. No. 795. Supply of Science laboratory equipment.

Advt. No. 796. Supply of plumbing tools.

Advt. No. 797. Supply of Biology equipment.

Advt. No. 798. Supply of general Science apparatus (5).

Avviż Nru. 799. Provvista ta' canvas.

Avviż Nru. 800. Provvista ta' sapun tal-ħasil.

Avviż Nru. 801. Provvista ta' drapp djagonal — navy blue.

Avviż Nru. 802. Provvista ta' serraturi, katnazzi, eċċ.

Avviż Nru. 803. Provvista ta' katusi ta' l-asbestos cement għad-drenaġġ.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, 1-10 ta' Ottubru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 789. Provvista ta' injezzjonijiet B.P. u B.P.C.

Avviż Nru. 823. Provvista ta' makni *second hand* u tagħmir ta' *automobile workshop*.

Avviż Nru. 824. Provvista ta' *stationery*.

Avviż Nru. 825. Provvista ta' għodda għas-snin foloz.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNĠN 1-14 ta' Ottubru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 708. Tibdil ta' *single-hop microwave radio/telephone link*. (Dokumenti ta' l-offerta bil-50 cent.)

Avviż Nru. 839. Provvista ta' *leadless split collars*.

Avviż Nru. 840. Provvista ta' *sequestrene F. E. 138*.

Avviż Nru. 841. Provvista ta' platti.

Avviż Nru. 842. Provvista ta' *meters* tal-ilma.

Avviż Nru. 843. Provvista ta' *enamelling* u *electro plating equipment*.

Avviż Nru. 844. Provvista ta' *trolleys*.

Avviż Nru. 845. Provvista ta' sapun tal-*carbolic*.

Avviż Nru. 846. Provvista ta' tagħmir għal-laboratorju tal-metroloġija.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, 1-24 ta' Ottubru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 861. Provvista ta' pilloli u mustardini (Nru. 2).

Avviż Nru. 862. Provvista ta' (3) *trickle irrigation systems*.

Avviż Nru. 863. Provvista ta' *laundry machine clothing*.

* Avviż Nru. 882. Stallazzjoni tal-elettriku, *call system*, *fire alarm* eċċ. fit-taqsimha tal-maternità fl-Isptar San Luqa (Dok. ta' l-offerta bil-£M4.00,0).

Advt. No. 799. Supply of material canvas.

Advt. No. 800. Supply of laundry soap.

Advt. No. 801. Supply of diagonal navy blue material.

Advt. No. 802. Supply of locks, padlocks, etc.

Advt. No. 803. Supply of asbestos cement sewer-pipes.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 10th October, 1974, for:—

Advt. No. 789. Supply of injections B.P. & B.P.C.

Advt. No. 823. Supply of second hand engines and automobile workshops equipment.

Advt. No. 824. Supply of stationery.

Advt. No. 825. Supply of dental prosthetic appliances.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, October 14, 1974 for:—

Advt. No. 708. Replacement of a single-hop microwave radio/telephone link. (Tender documents 50c each).

Advt. No. 839. Supply of leadless split collars.

Advt. No. 840. Supply of sequestrene F.E. 138.

Advt. No. 841. Supply of plates.

Advt. No. 842. Supply of cold water meters.

Advt. No. 843. Supply of enamelling and electro plating equipment.

Advt. No. 844. Supply of trolleys.

Advt. No. 845. Supply of carbolic soap.

Advt. No. 846. Supply of metrology laboratory equipment.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, October 24, 1974, for:—

Advt. No. 861. Supply of pills and tablets (No. 2).

Advt. No. 862. Supply of (3) trickle irrigation systems.

Advt. No. 863. Supply of laundry machine clothing.

* Advt. No. 882. Electrical installation, call system, fire alarm etc. for maternity Department, St Luke's Hospital. (Tender docs. £M4.00,0).

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. ta' TNEJN it-28 ta' Ottubru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 847. Provvista ta' (2) *Milk tankers*.

Avviż Nru. 864. Provvista ta' *container straddle carrier*.

Avviż Nru. 869. Provvista ta' *polystyrene*.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. ta' HAMIS, il-31 ta' Ottubru, 1974 għal:—

Avviż Nru. 870. Provvista ta' *meters tal-ilma*.

Avviż Nru. 871. Provvista ta' pilloli u mustardini B.P. & B.P.C. (Nru. 4).

* Avviż Nru. 879. Provvista ta' *X-Ray Equipment*.

* Avviż Nru. 880. Provvista ta' tagħmir dentali.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. ta' HAMIS, is-7 ta' Novembru, 1974 għal:—

* Avviż Nru. 881. Provvista ta' *mini buses u cars*.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Offerti għandhom isiru biss taq u formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistgħu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju ta' Tezor, il-Furjana, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-għodu u nofs in-nhar.

It-13 ta' Settembru, 1974.

DIPARTIMENT TAL-PULIZIJA

Il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi sal-11 a.m. ta' nhar il-Gimgħa, 1-20 ta' Settembru, 1974, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin, bil-bolli meħtieġa, għax-xiri "tale quale" u tneħħija ta' vetturi mhux servibbli li jinsabu fil-Garage tal-Pulizija, il-Furjana.

Il-formoli ta' l-offerta u kul tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju ta' l-*Accountant*, Uffiċċju Prinċipali tal-Pulizija, il-Furjana, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

L-envelopes li jkun fihom l-offerta għandhom ikunu markati "Offerta għal vetturi mhux servibbli".

It-13 ta' Settembru, 1974.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, October 28, 1974 for:—

Advt. No. 847. Supply of (2) Milk tankers.

Advt. No. 864. Supply of (1) container straddle carrier.

Advt. No. 869. Supply of polystyrene.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, October 31, 1974 for:—

Advt. No. 870. Supply of water meters.

Advt. No. 871. Supply of pills and tablets B.P. & B.P.C. (No. 4).

* Advt. No. 879. Supply of X-Ray equipment.

* Advt. No. 880. Supply of dental equipment.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, November 7, 1974, for:—

* Advt. No. 881. Supply of mini buses and cars.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

13th September, 1974.

POLICE DEPARTMENT

The Commissioner of Police notifies that sealed tenders, duly stamped, will be received at the Police General Headquarters, Floriana, up to 11 a.m. on Friday, 20th September, 1974, for the purchase "tale quale" and removal of unserviceable vehicles lying at the Police Garage, Floriana.

Forms of tender and any further information regarding the conditions of this contract may be obtained from the Office of the Accountant, Police General Headquarters, Floriana, on any working day during office hours.

Envelopes containing the tender should be marked "Tender of unserviceable vehicles".

13th September, 1974.

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art iġharraf illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10. a.m. tal-ĦAMIS, id-19 ta' Settembru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 132. Kiri tal-ħanut Nru. 1 f'New Housing Estate, ir-Rabat (Busugrilla Area).

Avviż Nru. 133. Kiri tal-ħanut Nru. 2 f'New Housing Estate, ir-Rabat (Busugrilla Area).

Avviż Nru. 134. Kiri tal-ħanut Nru. 3 f'New Housing Estate, ir-Rabat (Busugrilla Area).

Avviż Nru. 135. Kiri tal-ħanut Nru. 4 f'New Housing Estate, ir-Rabat (Busugrilla Area).

Avviż Nru. 136. Kiri tal-Kiosk f'Misraħ il-Fosos, il-Furjana.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-26 ta' Settembru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 137. Kiri tal-garage Nru. 2, Triq Narcissi, Sta. Lucia.

Avviż Nru. 138. Kiri tal-Mahżen Nru. 1, f'Couvre Porte, il-Birgu.

* Avviż Nru. 139. Kiri tal-ħanut vojt li qiegħed fl-Inħawi tal-Knisja ta' San Pawl, Blokk I, bl-ittra "C", Bormla.

* Avviż Nru. 140. Kiri tal-ħanut vojt li qiegħed f'1 u 1D, Xatt Lascaris, Valletta.

* Avviż Nru. 141. Kiri tal-garage Nru. 40 fi Blokk "G" f'San Ġwann *Housing Estate* (Fazi 1), San Ġwann.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, l-10 ta' Ottubru, 1974, għal:—

Avviż Nru. 131. Akkwist għad-dritt-tijiet ta' pubbliċità fl-Ajruport ta' Ħal Luqa.

* Avviżi li qiegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritt, li flimkien mal-kondizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra, jistgħu jiġu akkwistati jekk wieħed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, Beltissebħ, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-13 ta' Settembru, 1974.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 19th September, 1974, for:—

Advt. No. 132. Lease of Shop No. 1 at New Housing Estate, Rabat, (Busugrilla Area).

Advt. No. 133. Lease of Shop No. 2 at New Housing Estate, Rabat, (Busugrilla Area).

Advt. No. 134. Lease of Shop No. 3 at New Housing Estate, Rabat, (Busugrilla Area).

Advt. No. 135. Lease of Shop No. 4 at New Housing Estate, Rabat, (Busugrilla Area).

Advt. No. 136. Lease of Kiosk at Granaries Square, Floriana.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 26th September, 1974, for:—

Advt. No. 137. Lease of garage No. 2, Narcissi Street, Sta. Lucia.

Advt. No. 138. Lease of Store No. 1, Couvre Porte, Vittoriosa.

* Advt. No. 139. Lease of bare shop at St Paul's Church Area, in Block I — "C", Cospicua.

* Advt. No. 140. Lease of bare shop at 1 and 1D, Lascaris Wharf, Valletta.

* Advt. No. 141. Lease of garage No. 40 in Block "G", San Ġwann Housing Estate (Phase 1), San Ġwann.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 10th October, 1974, for:—

Advt. No. 131. Acquisition of advertising rights at Luqa Airport.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Beltissebħ, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

13th September, 1974.

**BORD TA' L-ELETRIKU
TA' MALTA**

Iċ-Chairman iġharraf illi:—

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, id-19 ta' Settembru, 1974, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 80/74. Provvista u konsenja ta' *Impellor* għall-użu f'*Centrifugal pump* fuq *Impjant* ta' *Distilazzjoni* ta' ilma baħar ta' kapaċità ta' miljun gallun kuljum.

Avviż Nru. 74/74. Provvista u konsenja ta' *HV Switchgear*.

Avviż Nru. 77/74. Provvista u konsenja ta' *Cable Fault Burning Equipment*.

Avviż Nru. 81/74. Provvista u konsenja ta' 11.KV *Isolating Switches*.

Kwot. Nru. 85/74: Bini ta' sotto-stazzjon fi *Triq San Pawl*, iż-*Zurrieq*.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, is-26 ta' Settembru, 1974, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 84/74. Provvista u konsenja ta' *Teflon Sheets* 1/32" ħxuna.

Kwot. Nru. 83/74. *Public Liability Insurance Policy* għal *fuel oil* u *acid pipeline*.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-3 ta' Ottubru, 1974, jintlaqgħu kwotazzjonijiet għal:—

Kwot. Nru. 82/74. Provvista u konsenja ta' *H.P.M.V. Lamps* 80 *Watts*.

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ħamis, l-10 ta' Ottubru, 1974, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 88/74. Provvista u konsenja ta' *Boltijiet* u *Skorfini galvanizzati*.

Avviż Nru. 86/74. Provvista u konsenja ta' *Jointing/Terminating Equipment* għal *Cables* ta' l-*Aluminju*.

Irid jithallas dritt ta' 25 ċenteżmi għall-Avviż Nru. 80/74.

Il-formoli ta' l-offerti, kwotazzjonijiet u kull informazzjoni oħra jistgħu jinkisbu mill-Bord ta' l-Elettriku ta' Malta, Uffiċċju Ċentrali ta' l-Amministrazzjoni, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-13 ta' Settembru, 1974.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 19th September, 1974, for:—

Advt. No. 80/74. Supply and delivery of an *Impellor* for use in a *Centrifugal pump* on a sea water *Distillation Plant* of one million gallon per day capacity.

Advt. No. 74/74. Supply and delivery of *HV Switchgear*.

Advt. No. 77/74. Supply and delivery of *Cable Fault Burning Equipment*.

Advt. No. 81/74. Supply and delivery of 11.KV *Isolating Switches*.

Advt. No. 85/74: Construction of substation at *St Paul's Street*, *Zurrieq*.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 26th September, 1974, for:—

Quot. No. 84/74. Supply and delivery of *Teflon Sheets* 1/32" thick.

Quot. No. 83/74. *Public Liability Insurance Policy* for *fuel oil* and *acid pipeline*.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Thursday, 3rd October, 1974, for:—

Quot. No. 82/74. Supply and delivery of *H.P.M.V. Lamps* 80 watts.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Thursday, 10th October, 1974, for:—

Advt. No. 88/74. Supply and delivery of *Galvanised Bolts and Nuts*.

Advt. No. 86/74. Supply and delivery of *Jointing/Terminating Equipment* for *Aluminium Cables*.

A fee of 25 cents will be charged for Advt. No. 80/74.

Forms of tenders, quotations and any further information may be obtained from the Malta Electricity Board, Central Administration Office, Church Wharf, Marsa, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

13th September, 1974.

DIPARTIMENT TAX-XOGĦLIJIET
PUBBLIĊI

Id-Direttur tax-Xogħlijiet Pubbliċi
jgħarraf illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-20 ta'
Settembru, 1974, f'dan l-uffiċċju
jintlaqgħu offertu magħluqin għal:—

* Avviż Nru. 324. Servizzi ta' *plumbing*
f'9 idjar f'ringieli fil-Housing Estate,
il-Marsa. Stima tal-Valur: £M766.

* Avviż Nru. 325. Xogħlijiet tal-ge-
bel f'Ta' Qali, Stima tal-Valur: £M1,456.

* Avviż Nru. 326. Provvista u twaħ-
hil ta' *frame* tal-metall ta' saqaf fl-ex-
Admiralty House, Valletta. Stima tal-
Valur: £M800.

* Avviż Nru. 327. Xogħlijiet ta' irħam
f'9 idjar f'ringieli, il-Marsa. Stima tal-
Valur: £M1,295.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħrif
jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tax-Xogħ-
lijiet Pubbliċi, Blokk Ċ, Beltissebħ,
f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħini-
jiet ta' l-uffiċċju.

It-13 ta' Settembru, 1974.

DIPARTIMENT TAX-XOGĦLIJIET
TA' L-ILMA

Il-Manager igħarraf illi sal-10.00 a.m.
ta' nhar il-Ħamis, is-26 ta' Settembru,
1974, fl-uffiċċju ta' hawn fuq jintlaqgħu
offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 19/74. Tħaffir ta' trinek
fi Triq Parisot, u Triq Ġnien Xibla, Ix-
Xagħra, Għawdex.

Il-formoli ta' l-offerta u aktar tagħ-
rif jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni
lit-Taqsima tal-Provvisti fid-Diparti-
ment tax-Xogħlijiet ta' l-Ilma, 38, Triq
l-Ordinanza, Valletta, f'kull ġurnata
tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-
nhar.

It-13 ta' Settembru, 1974.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT

The Director of Public Works noti-
fies that:—

Sealed tenders will be received at this
Office up to 11 a.m. on Friday 20th
September, 1974, for:—

* Advt. No. 324. Plumbing services in
9 terrace houses at Marsa Housing
Estate. Estimated Value: £M766.

* Advt. No. 325. Masonry works at
Ta' Qali. Estimated Value: £M1,456.

* Advt. No. 326. Providing and fixing
of a metal frame roof at ex-Admiralty
House, Valletta. Estimated Value:
£M800.

* Advt. No. 327. Marble works in 9
terrace houses at Marsa. Estimated
Value: £M1,295.

* Advertisements appearing for the first time.

Forms of tender and further infor-
mation may be obtained from the Of-
fice of Public Works, Block C, Beltis-
sebħ, on any working day during of-
fice hours.

13th September, 1974.

WATER WORKS DEPARTMENT

The Manager notifies that sealed
tenders will be received at the above
office up to 10.00 a.m. on Thursday,
26th September, 1974, for:—

Advt. No. 19/74. Trenching works
at Parisot Street, and Ġnien Xibla
Street, Xagħra, Gozo.

Tender forms and any other infor-
mation may be obtained on application to
the Supplies Section at the Water
Works Department 38, Ordnance Street,
Valletta, on any working day between
8.30 a.m. and noon.

13th September, 1974.

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that ARTHUR GUINNESS SON & COMPANY (DUBLIN) LIMITED, a Company organised under the laws of the Republic of Ireland, of St James's Gate, Dublin, Republic of Ireland; Brewers, have filed an application on the 14th June, 1974, for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of stout, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,936).

The right to the exclusive use of the words EXTRA STOUT is disclaimed.

Registration shall give right to the exclusive use of the words ARTHUR GUINNESS SON & CO (DUBLIN) LTD DUBLIN IRELAND *only* if used together and not separately.

Registration shall give right to the exclusive use of the signature ARTHUR GUINNESS.

This mark, if and when registered, and Trade Marks Nos. 5558, 5622, 5894, 7177, 7178, 8976 and 9375 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



13th September, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, of Shell Centre, London SE1 7NA., England, have filed an application on the 3rd July, 1974 for the registration of a trade mark consisting of a word-device reproduced hereunder in respect of chemical products for use in agriculture, horticulture and forestry; manures (natural and artificial); seed dressings, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,951).

This mark, if and when registered, and Trade Mark No. 11,952 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

FIXAVEN

13th September, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that CHAMPAGNE HEIDSIECK & CO. MONOPOLE SUCCESSIONS DE HEIDSIECK & CO. MAISON FONDEE EN 1785, of 83, Rue Coquebert, Reims, (Marne), France, Société Anonyme have filed an application on the 6th May 1974 for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereunder in respect of champagne produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,908).

Registration is limited to the label as a whole with no right to the exclusive use of any words, letters, numerals or devices appearing on the label except the word MONOPOLE.

Registration gives also the right to the exclusive use of the words CHAMPAGNE HEIDSIECK & CO MONOPOLE S.A. SUCC. only if used together and not separately.

This mark shall be affixed to goods the produce of France.

This mark, if and when registered, and Trade Marks Nos. 10,727 and 10,726 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



13th September, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that S.T. Dupont, a Societe Anonyme organised under the laws of France, of 8bis, Rue Dieu, Paris 10^{ème}, France; Manufacturers and Merchants, have filed an application on the 16th July, 1974 for the registration of a trade mark consisting of a word-device reproduced hereunder in respect of smokers' articles specially lighters, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,964).

DRAGON

13th September, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

TRADE MARK

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that THE SHELL COMPANY (MALTA) LIMITED, of Shell Centre, London SE1 7NA., England, have filed an application on the 3rd July, 1974 for the registration of a trade mark consisting of a word-device reproduced hereunder in respect of chemical products for use in agriculture, horticulture and forestry; manures (natural and artificial); seed dressings, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 11,953).

This mark, if and when registered, and Trade Mark No. 7,352 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

NEMATRAP

13th September, 1974.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[305]

Translation

BILLI Grazio Carabott pprezenta citazzjoni (729/74/F.M.) fejn talab korrezzjoni fi-ATT TAL-MEWT ta' DANIELE CARABOTT fir-Registru Pubbliku.

WHEREAS Grazio Carabott filed a writ of summons (729/74/F.M.) demanding the correction of the ACT OF DEATH of DANIELE CARABOTT in the Public Registry.

Kull min jidhirli li għandu interess u jrid jopponi dik it-talba b'dan l-avviż hu msejjjah sabiex ifisser il-fehma tiegħu, b'nota li għandha tiġi preżentata fir-registru ta' dawn il-Qrati fi żmien hmistax-il gurnata mill-hruġ ta' dan l-avviż il-Gazzetta tal-Gvern.

Whoever may have an interest therein, and wishes to oppose that demand, is hereby called upon to do so, by means of a note to be filed in the Registry of these Courts within fifteen days from the day of the publication of this present notice in the Government Gazette.

Dawk illi fiż-żmien fuq imsemmi jkunu ipprezentaw dik in-nota għandhom jiġu notifikati b'kopja taċ-citazzjoni hawn fuq imsemmija, bil-gurnata li tiġi mogħtija għas-smiegh tal-kawża.

Those who, within the aforesaid time, shall have filed such note, shall be notified, by the service of a copy of the said writ of summons, of the day which will be appointed for the hearing of the case.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum, 27 ta' Awissu, 1974.

Registry of Her Majesty's Superior Courts this 27th day of August, 1974.

LOUIS VELLA
Dep. Registratur.

LOUIS VELLA
Dep. Registrar.

[306]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi bis-setgha mogħtija lilha bl-artikolu 293(a) tal-Kodiċi Ċivili, il-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, b'digriet tat-2 ta' Lulju tas-sena 1974, ordnat il-korrezzjoni ta' l-ATT TAT-TWELID ta' JOSEPH BALDACCHINO li jġib in-numru 2309 tas-sena 1887, fis-sens illi fil-kolonna intestati "Ismijiet mogħtijin" u "Isem jew Ismijiet li bih/bihom it-tarbija għandha tiġi msejja", ERCOLE, JOSEPH MARY għandhom jiġu sostitwiti bil-kliem "JOSEPH MARY ERCOLE".

IT IS hereby notified in virtue of the powers conferred on it by section 293(a) of the Civil Code, the Court of Revision of Notarial Acts, by a decree dated the 2nd day of July, 1974, ordered the correction of the ACT OF BIRTH of JOSEPH BALDACCHINO bearing number 2309 of the year 1887, in the sense that in the columns entitled "Names given" and "Name and Names by which the child is to be called" ERCOLE, JOSEPH MARY be substituted by the names "JOSEPH, MARY, ERCOLE".

Fir-Registru tal-Qorti ta' Revizjoni ta' l-Attijiet Nutarili, illum, 26 ta' Awissu, 1974.

In the Registry of the Court of Notarial Acts, this 26th day of August, 1974.

J. V. BORG,
A/Registratur.

J. V. BORG,
A/Registrar.

RATI TAL-KAMBJU — RATES OF EXCHANGE

IT-TEŻOR
THE TREASURYIt-13 ta' Settembru, 1974.
13th September, 1974.

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi dawn ir-rati tal-kambju għandhom jiġu osservati biex jiġi kkalkolat id-dazju tad-Dwana skond l-Artiklu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' Importazzjoni, kif emendat bl-Att Nru. XIX ta' l-1971, fuq valuri mfissrin f'fatturi jew dokumenti oħra barranin:—

The Accountant General and Director of Contracts notifies that the following rates of exchange are to be observed in computing Customs Duty in terms of Section 10 of the Import Duties Act, 1964, as amended by Act No. XIX of 1971, on values expressed in foreign invoices or other documents:—

Għall-perijodu bejn il-15 u l-21 ta' Settembru, 1974.

For the period between the 15th and the 21st September, 1974.

Austrian Schilling ...	48.5633	} Kull Lira Maltija Per Malta Pound	Italian Lira	1701.2591	} Kull Lira Maltija Per Malta Pound
Australian Dollar ...	1.7258		Japanese Yen	772.6712	
Belgian Franc	101.4704		Norwegian Krone ...	14.2821	
Canadian Dollar	2.5341		Pakistani Rupee	25.0578	
Chinese Renminbi (Yuan)	5.1384		Portuguese Escudo ...	66.5547	
Czech Koruny	15.3562		Spanish Peseta	148.1146	
Danish Kroner	16.1005		Sterling	1.10875	
Dutch Florin	6.9656		Swedish Krona	11.5249	
French Franc	12.3600		Swiss Franc	7.7093	
Greek Drachma	76.6978		Turkish Pound	35.8126	
Hong Kong Dollar ...	12.9932		U.S. Dollar	2.5672	
Hungarian Forint	30.0822		W. German Mark	6.8403	
Indian Rupee	20.7447		Yugoslav Dinar	39.9150	

It-13 ta' Settembru, 1974.

13th September, 1974.

Rati tal-Kambju

B'riferenza għall-Avviż tal-Gvern tas-6 ta' Settembru, 1974, dwar ir-rati tal-kambju iffissati għall-iskop ta' l-artikolu 10 ta' l-Att ta' l-1964 dwar id-Dazji ta' Importazzjoni kif emendat bl-Att Nru. XIX ta' l-1971, l-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi r-rata tal-kambju tad-Danish Kroner għall-perijodu bejn it-13 u l-14 ta' Settembru, 1974 għandha tkun 16.1005 għal kull lira Maltija, minflok ir-rata li dehret fl-Avviż fuq imsemmi:—

It-13 ta' Settembru, 1974.

Rates of Exchange

With reference to Government Notice dated 6th September, 1974, relating to the rates of exchange fixed for the purpose of Section 10 of the Import Duties Act, 1964, as amended by Act No. XIX of 1971, the Accountant General and Director of Contracts notifies that the rate of exchange of the Danish Kroner for the period between the 13th and the 14th September, 1974, should be 16.1005 per Malta pound instead of the rate shown in the said Notice:—

13th September, 1974.

PUBBLIKAZZJONI ĠDIDA
NEW PUBLICATION.

The Registers of the Medical Council Malta 1974 — Price 15c.

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Infommazzjoni — Published by the Department of Information

Stampa. l-Uffidju Centrali ta' l-Istatistika (Taqsim Stamperija) — Printed at the Central Office of Statistics (Printing Division)